

La Voz de Menorca

Número suelto 5 céntimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO Año XII. — Número 3.892

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MIÉRCOLES 21 FEBRERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

Asuntos municipales

No es mi deseo al publicar este artículo, molestar a nadie absolutamente; mi ánimo, tanto hoy como ayer, se encamina a dar sólo mi opinión, a la vez que a demostrar a los habitantes de este término municipal, la imperiosa necesidad que tiene nuestro Ayuntamiento de arbitrar recursos para vivir a la moderna, e introducir, en una serie de años, las mejoras que son tan necesarias en esta población.

Al efecto, voy a tratar del abandono en que se tienen actualmente varios servicios y a otros asuntos no menos importantes; empezando por las casetas del Claustro del Carmen, propiedad del Municipio.

Se trata, como todos sabemos, de una porción de fincas destinadas todas ellas a establecimientos públicos de venta, cuyo estado de conservación no puede ser más lamentable ni más antihigiénico y por las cuales cobra el Ayuntamiento alquileres considerables.

Estas fincas, claman una inmediata reparación si quieren conservarse medianamente bien, y de no hacerlo con la mayor urgencia, llegarán a estar imposibles para que persona alguna las habite.

El Ayuntamiento entendiéndolo así, ordenó una inspección y formación de un presupuesto de gastos, lo cual dió por resultado que sólo para blanqueo y reparaciones indispensables, deberían invertirse de momento unas 2.500'00 pesetas. La cantidad referida al formularse el Presupuesto del corriente año, se redujo a 400'00 pesetas, y estas, triste es confesarlo, se adeudaban casi en su totalidad por haberse gastado el año último a cuenta de esta consignación.

Creo que todo vecino de esta ciudad está hoy convencido del ineludible deber que tiene nuestro Ayuntamiento de hacer desaparecer las actuales casetas carnicerías de la Plaza de la Pescadería, por anti-estéticas, antihigiénicas y por estar quizá en peores condiciones que las que nos hemos referido del Ex-Claustro del Carmen, aparte del mal efecto que producirían esta partida de inmundas chozas una vez terminadas las obras de reforma que actualmente se están efectuando junto a aquel lugar.

Teniendo esto presente, se ordenó también al señor Arquitecto municipal la formación de un Presupuesto y Plano para la edificación de seis nuevas carnicerías en el ex-Claustro del Carmen, Plano y Presupuesto que fué presentado en su día a la Corporación municipal, calculando su coste en unas doce mil pesetas.

Hace dos años que mi estimado amigo y compañero don Juan Gomila Manent propuso muy acertadamente la instalación de una nueva fuente pública, como las otras existentes en esta ciudad, que debía montarse dentro del distrito 2.º en sitio adecuado. Apesar de los buenos deseos de todos los señores concejales, para no aumentar el Presupuesto de Gastos, ha dejado de ser un hecho tal mejora, tan importante para la clase trabajadora que vive en aquellos contornos.

Por lo que se refiere a los pisos y ornato de los dos únicos Paseos Públicos que tenemos en esta ciudad, (Isabel II y Miranda), toda persona que frecuente aquellos lugares o se tome la molestia de visitarlos, estará convencida del estado calamitoso en

que se encuentran y de lo urgente de su reparación.

Para obras en el Instituto, edificio propiedad del Ayuntamiento, venían consignándose anualmente 2.500'00 pesetas y la excelentísima Diputación Provincial consignaba en sus Presupuestos igual suma. Es decir que, si por ejemplo se gastaban para obras en dicho Centro de Enseñanza, 5.000 pesetas, la Diputación sufragaba las 2.500 pesetas restantes. Esta cantidad, se ahorrará este año por haber dejado de consignar nuestro Ayuntamiento la parte correspondiente, pero dejará de percibir también el pueblo mahonés, las 2.500 pesetas que nos llegaban de fuera.

Hasta aquí las reformas que yo estimaba indispensables realizar durante el corriente año, y para la ejecución de las cuales, unidas a las que mencioné en mi anterior artículo al hablar de los vigentes Presupuestos Municipales, creía necesario un aumento de ingresos en los referidos Presupuestos de unas 38.500 pesetas.

Se me argumentará que dadas las actuales circunstancias que atravesamos no era oportuno introducir nuevos aumentos, pero como quiera que, como voy a demostrar, el sacrificio individual que se nos hubiera impuesto habría sido muy insignificante, ante el dilema de abandonar estas reformas o reforzar los ingresos, yo, como tengo dicho, prefería lo último.

No es que sea mi ánimo ni mucho menos, recargar por sistema artículos de primera necesidad; no ignoro el mal efecto que siempre producen los aumentos en artículos indispensables para la vida; pero por desgracia la legislación vigente no autoriza a

los Ayuntamientos para gravar los de lujo, y de ahí que los Municipios, quieran o no, se vean obligados muy en contra de su voluntad a acudir a los únicos que la ley autoriza actualmente.

Mas apesar de ello y aún gravándose como se gravarían aquellos, se ha de tener en cuenta que repartidas entre los 17.000 habitantes de este término municipal las 38.500 pesetas expresadas para mejoras, resultarían a pagar, si todos los habitantes tributarían en partes iguales (lo que no es posible, toda vez que los trabajadores por desgracia no pueden alimentarse en la misma proporción de las personas pudientes; de carnes, queso, leche y huevos, etc.) la cantidad de 2'25 pesetas por cabeza, con la circunstancia de que los trabajadores, que son a los que menos alcanzarían estos tributos, percibirían íntegra la cantidad antedicha, puesto que, trabajadores son los que facilitan y colocan adoquines, confeccionan baldosas y sillares para obras, hacen trabajos de albañilería, transportan materiales, y por último, los que en gran parte consumen las aguas de las fuentes públicas.

Podría darse el caso que sirvieran de pretexto los aumentos que se señalasen para que los expendedores de aquellos artículos a que estos afectarían, abusando de la buena fé y candidez de los consumidores, intentaran aumentar más de la proporción debida sus mercancías; pero el Ayuntamiento al introducirlos debía estar prevenido y cumpliendo con su deber y como es obligación de todos los Municipios que velan por sus administrados, disponer de antemano de

establecimientos reguladores: carnicerías, panaderías, lecherías y comestibles en general. ¿No ha demostrado actualmente la Junta de Subsistencias que efectivamente estaban cargados en exceso los precios de las carnes y los hizo rebajar de momento en 0'15 pesetas y luego por propia voluntad de los expendedores se elevó esta rebaja a 0'25 pesetas? ¿No ha sucedido lo propio con otros tantos artículos, aún de una manera muy incompleta?

Pues bien; el Ayuntamiento, velando por los intereses de sus administrados, tiene la ineludible obligación de estar constituido permanentemente en Junta de Subsistencias, para en el caso de que sin motivo justificado se aumentaran los alimentos, contrarrestar los efectos de aquellas alzas con establecimientos reguladores.

Creo, con los datos expuestos, haber demostrado claramente que con una buena voluntad por parte de todos y sólo con un insignificante sacrificio, podría contar Mahón en muy pocos años, con buenos empedrados, aceras, caminos, fuentes públicas, carnicerías, mejor alumbrado, edificios propios debidamente atendidos, y un sin fin de comodidades a que debe aspirar todo ciudadano que se precie de culto, de patriota y de querer vivir a la moderna.

Consagrados todos a este fin, sin apasionamientos, dejando a un lado pequenezes que a nada conducen, todo podría lograrse. No olvidemos lo efímera de nuestra existencia y pensemos que es indispensable procurar nuestro mejor bienestar. No hacerlo sería un suicidio, sería querer vivir una vida lánguida, acabaríamos

por asemejarnos a un mal aduar, marroquí: en una palabra, demostraríamos querer vivir fuera de la realidad.

MANUEL BELTRÁN LEABRÉS.

Mahón 16 de Febrero de 1917.

La moneda de 7 céntimos

Texto del artículo

El artículo creando la moneda de siete céntimos aprobado por el Congreso dice así:

Artículo 10.º Se autoriza al ministerio de Hacienda para acuñar moneda fraccionaria de siete céntimos, de cobre o de níquel, hasta la cantidad de 48 millones de pesetas.

Los beneficios que se obtengan de la acuñación serán destinados por el ministerio de Instrucción pública a la edificación de escuelas de primera enseñanza, prorrateando el total de los beneficios entre las provincias españolas.

Plausible demostración de Puerto Rico

Los periódicos de Puerto Rico que acaban de llegar dan cuenta detallada de una hermosa solemnidad, de carácter internacional y sentido hispanoamericano, que acaba de tener efecto en uno de los sitios más hermosos y concurridos de la capital de aquella isla, para colocar la primera piedra de un magnífico edificio que allí se va a alzar, destinado a la educación de

104

IVANHOE

to, con toda la inteligencia y fino de un jinete consumado.

Este rasgo de ostentación hubiérase atribuido a vanidad en cualquiera otra circunstancia; pero en aquella ocasión pareció generalmente dictado por el deseo de manifestar todo el mérito del galardón con que había sido favorecido por el príncipe, lo que hizo que la muchedumbre repitiese con nuevo ahínco sus gritos y aplausos.

Entonces acercóse el prior Aymer al príncipe y le dijo al oído que era ya tiempo de que el campeón diese pruebas de su buen gusto, como las había dado de su valor, eligiendo entre las hermosas damas que ocupaban las galerías, la que debía sentarse en el trono de la belleza y del amor, y coronar al vencedor siguiente día. En virtud de este recuerdo, y cuando el caballero pasó por la segunda vez por debajo del trono, el príncipe le hizo señas con el bastón. Paróse el caballero, bajó la lanza hasta poner la punta a un pie de distancia del suelo, y quedó inmóvil esperando las órdenes del príncipe. Los espectadores admiraron la fuerza y prontitud con que supo detener al caballo, la violencia del galope tendido, y la inmovilidad que le asemejaba a una estatua ecuestre.

—Debo manifestaros, señor *Desheredado*, ya que es el único título que puedo daros hasta ahora—dijo el príncipe,—que privilegio y obligación vuestra es nombrar a la hermosa dama que debe presidir la fiesta de mañana, como reina del honor, del amor y de la hermosura. Si por vuestra calidad de extranjero necesitáis del aviso ajeno para hacer la elección, lo único que podemos deciros es que Alicia, la hija de nuestro valiente caballero Waldemar de Fitzurse, ocupa hace mucho tiempo en nuestra corte el primer puesto de la belleza. Esto no obstante, como a vos os toca dar la corona a quien más os agrada, la elección será formal y completa, cualquiera que sea la noble dama en quien recaiga; y ahora alzad la lanza.

FOLLETÍN DE LA VOZ DE MENORCA

101

que les permitiese desabrocharle el yelmo, o que a lo menos se alzase la visera antes de ser conducido a recibir el premio, con tanto honor ganado; de manos del príncipe Juan. El caballero *Desheredado* rehusó ambas cosas con la mayor urbanidad, añadiendo que no podía descubrirse en aquella ocasión, por las razones que había puesto en consideración de los heraldos antes de entrar en las barreras. Los maestros de campo quedaron satisfechos con esta contestación, porque entre las caprichosas promesas que hacían los caballeros en aquellos tiempos, ninguna era más común que la de disfrazarse y vivir de incógnito durante cierto tiempo; o hasta llevar a cabo alguna aventura. Teniendo, pues, esto en cuenta, los maestros de campo no insistieron en sus pretensiones, sino que anunciaron al príncipe Juan que el caballero *Desheredado* deseaba no ser reconocido, pidiéndole al mismo tiempo permiso para presentárselo, a fin de que recibiese el galardón que había merecido.

Esto hizo que la curiosidad del príncipe se avivase, el cual, habiendo visto con disgusto el resultado del combate, que tan funesto había sido para los caballeros que él miraba con particular afición, pues todos habían sido derrotados por un solo antagonista, respondió con altanería a los maestros:

—Por la Santísima Virgen, que tan desdichado parece en cortesía como en bienes de fortuna. Milores, siguió diciendo dirigiéndose a los personajes de su comitiva,—¿no podéis adivinar quién sea este caballero que con tanta altanería se porta?

—No por cierto, Alteza—respondió de Bracy,—ni creía yo que en medio de los cuatro mares que rodean a Inglaterra, hubiese un campeón capaz de derrotar a esos cinco mantenedores en un día de justa. A fe mía que no se me olvidará la manera con que arrojó al suelo a Ralfo de Vipont. Así salió el pobre hospitalario de la silla, como guijarro despedido de la honda.

Hotel BALEAR

Plaza Mayor.-Palma de Mallorca

Director-propietario: SEBASTIÁN BAUZA

Habitaciones para familias.
Alumbrado eléctrico.
Cuarto de baños.

Servicio a la carta.
Contratos especiales.
Excelente cocina.

Coches para excursiones a la llegada de trenes y vapores

Precio del hospedaje: 5'50 pesetas

Lea usted lo que sigue:

Si necesita muebles de cualquier clase visite la

CASA LLOBERA

y tenga la seguridad de que los encontrará a precios económicos.

Inmensa variedad de cuadros.

Casa Llobera, Portal de Mar, 1 y 9

700 niños y al cultivo de la lengua y la literatura españolas.

El presupuesto es de cien mil pesos, ya recaudados.

La nueva escuela se llamará Escuela Labra, en honor del senador español de este apellido director de las minorías antillanas, autonomistas y abolicionistas de nuestras Cortes del siglo último.

En la solemnidad, con asistencia de numeroso público puertorriqueño y español, tomaron principal parte, pronunciando discursos, eminentes personalidades puertorriqueñas y el venerable español don Manuel Fernández Junco, ex ministro autonomista y actual presidente de la Academia Antillana de la Lengua.

PATATAS.—Siempre existencias de Bolado y Bufé para comer. Bolado Aguilera para siembra, venta al por mayor.

Clases y precios sin competencia. Cristóbal Thomás.—Muelle.

BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Aperturas de toda clase de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y

todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS

La cabalgata artística

Las noticias que referente a la cabalgata artística dimos, anticipadamente despertaron gran curiosidad y dieron lugar a que esta iniciativa despertara el entusiasmo del pueblo.

El domingo a la hora anunciada para la salida de la cabalgata en la calle de Pí y Margall y en la Plaza del Príncipe se estacionó compacto gentío. Por las calles del itinerario era extraordinaria la animación.

Como ya dijimos, esta fiesta benéfica de carnaval ha obtenido un éxito brillante.

La larguísima hilera formaban multitud de carrozas caprichosas, originales y de buen gusto, carruajes adornados y otros que sin estar engalanados quisieron también agregarse a la formación.

Sería difícil enumerar uno por uno todos los vehículos que había en la vistosa cabalgata, mas ya que esto no es posible, trataremos de recordar los que más llamaron la atención.

La comisión recreativa de la Casa del Pueblo dió hermoso ejemplo al preparar cinco carruajes, a saber:

A la cabeza de la columna iba una plataforma sobre ruedas, a manera de terraza contigua a un pequeño jardín, ocupada por algunos elowns, al estilo de los del carro de «Pagliacci» y que como aquellos dejaban oír estridentes sonidos y golpes de bombo.

Causaba admiración una esbelta trainera ocupada por bellísimas marineras al mando de una gentilísima y muy linda patrona.

Entre las alas de una mariposa veíase a varias escocesas graciosas y monísimas.

Sobre esbelto y gigantesco cisne

montaba una joven pareja vestida al estilo del siglo XVIII.

Por la abertura de la caja sonora de una enorme guitarra asomaban unos payasos vestidos con gusto.

Todas estas carrozas fueron enviadas por la comisión organizadora y al confeccionarlas asumió la dirección artística, muy inspiradamente según se ha visto, don Francisco Maurín Enrich, secundado por inteligentes y laboriosos jóvenes, entre los que figuraban el hábil carpintero señor Llobera (hijo) que demostró conocimientos artísticos y buen gusto.

En aquellos trabajos delicados y en aquellos adornos y detalles que requieren el auxilio y consejo del bello sexo se distinguió la señora doña Catalina Mas y Saura de Maurín.

Después de aludir en primer término, como era un deber, a la comisión organizadora es tema obligado el auto de nuestro amigo don Guillermo Coda, conocido industrial, concejal de este Ayuntamiento.

El girasol fué el motivo de aquella artística y hermosísima combinación de adornos, colores y buen gusto. De la carroza surgía al extremo de un tallo airoso curvado un girasol de gran tamaño. Otros girasoles se veían al pie de aquel, en torno del vehículo en artística e ideal distribución.

En la parte anterior un precioso bebé de relieve. Por entre las flores y los adornos asomaban lindas criaturas angelicales vestidas apropiada y elegantemente y que era digno vivo y coronamiento de tanta hermosura.

Fué autor de este proyecto que tanto ha sorprendido y llamado la atención don José Mercadal quien dirigió además la ejecución auxiliado por otros empleados de la fábrica de monederos de plata del señor Coda. Confeccionó las flores y adornos el joven don Joaquín Terol de Conforto. Los señores Mercadal y Terol han acreditado su inteligencia, buen gusto y disposiciones artísticas.

Otras carrozas:

Un enorme sifón que funcionaba, del fabricante de bebidas gaseosas señor Quevedo, de Villa-Carlos.

Una botella gigantesca de legía «La Giralda» que expende don Antonio Rotger.

Custodiaban el envase algunas lavanderas, niñas lindísimas.

Dos cestas de flores, un pabellón chino, un grupo constituido por una vieja guardadora de un bebé medido en un andador y provisto de un biberon, coches descubiertos adornados con flores y cintas, etc.

Concurrió también con su bandera y un botiquín una comisión de la Cruz Roja que ocupaba un coche cerrado. En otro que tremolaba la bandera del Consey vimos una comisión de esta sociedad. Cooperaron también otras muchas, así como distintos establecimientos públicos y personas que sería imposible enumerar sin exponerse a omisiones.

La música del Regimiento Infantería de Mahón número 63 y la municipal, galantemente cedidas dado el fin benéfico que se perseguía, dieron realce a esta fiesta, a esta cabalgata artística que dejará imborrable recuerdo.

Por tan brillante éxito, por la feliz ejecución de la hermosa iniciativa, por el arte y buen gusto que se ha patentizado y por la obra altruista realizada felicitamos a cuantos han cooperado y en especial a la comisión recreativa de la Casa del Pueblo, comisión dignamente presidida por el señor Gomila.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Es ya sabido que en estos días del carnaval se acumulan de tal manera las funciones a beneficio de artistas que resulta imposible reseñarlas en particular y hay que limitarse a una rápida enumeración.

El sábado celebró su beneficio el barítono señor Valls que cantó admirablemente el prólogo de «Pagliacci» y el brindis de «Amleto». Fué ovacionado y obsequiado con regalos, entre ellos un reloj pulsera y ciento veinte y cinco pesetas.

En el papel de Nedda estuvo inspirada y gentil la señora Andreotti y en el de Canio se lució el señor Letam.

El domingo por la noche con motivo de su beneficio fué una vez más aclamada la notable tiple señorita Darnis, siempre artista, siempre acertada, siempre merecedora de lauros y de alabanzas. Además de la lluvia de flores que le fueron arrojadas al cantar «Visi d'arte» vimos en su camerino buen número de regalos, entre los que recordamos un limosnero de plata, un porta-monedas también de plata, otro diminutivo (dije), con seis monedas de a cinco duros, una corbeille con flores y palomas, dos ramos de flores de gran tamaño, etc., etc.

El lunes por la tarde, beneficio de la contralto señorita Arenas, que cantó «Aida» bien y artísticamente. Regalos: un precioso limosnero, una sombrilla, una moneda de oro, una sombrilla, un paraguas, palomas y otros.

Por la noche fué la beneficiada la tiple señorita Casas que también alcanzó aplausos, flores, palomas y regalos, entre los que recordamos una cajita de bombones, una moneda de oro y una canastilla con flores y palomas.

Se había anunciado, que el señor Quatrini, apesar de sentirse indispuerto, cantaría el cuarto acto de «Rigoletto», pero a causa de las protestas del público y después de las explicaciones que al mismo dió desde el escenario el citado cantante, fué éste sustituido por el incansable señor Marqués quien, como de costumbre, fué saludado con frenéticos aplausos.

El último día de la temporada fué de nuevo a la escena la grandiosa obra «Tosca» en la que estuvieron felicísimos, notablemente inspirados, cual artistas de talla la señorita Darnis (Floria) y los señores Marqués (Mario) y Lazzarini (Scarpia) que hicieron un segundo acto magnífico.

No os jactéis de eso—exclamó un caballero de San Juan que se hallaba presente,—que no fué mejor la suerte del templario. Tres veces le ví rodar por el suelo, y a fe que tomaba arena a puñados.

Bracy, que era decidido partidario de los caballeros del Temple, no hubiera tardado en replicar, pero intervino el príncipe Juan, diciendo:

—Silencio, señores; ¿qué significa este inútil debate?

—El vencedor—dijo Wivil—está esperando la voluntad de Vuestra Alteza.

—Mi voluntad es que siga esperando hasta que encontremos alguno que pueda darnos siquiera una idea de su nombre y condición—respondió el príncipe.—Después de lo que ha hecho, bien puede esperar hasta la noche sin temor a resfriarse.

—Vuestra Alteza—dijo Waldemar Fitzurse—no dará la debida honra al vencedor, si lo detiene hasta saber lo que no es posible averiguar. Yo a lo menos no poseo ningún dato en que fundar mis conjeturas, a menos que el desconocido sea alguna de las buenas lanzas que acompañaron al rey Ricardo a Tierra Santa; y que, según dicen, emprendieron ya el regreso hacia Inglaterra.

—Tal vez sea el conde de Salisbury—dijo Bracy,—que es casi igual de estatura.

—Más bien sir Thomas de Multon, el caballero de Gilsland,—dijo Fitzurse;—Salisbury es mucho más hecho.

Estas conversaciones dieron lugar a que estallara un murmullo entre los cortesanos, aunque fué imposible saber quién le dió principio.

—¡Si será el rey!—decían unos.

—¡Si será el mismo Corazón de León!—exclamaban otros.

—¡Dios nos libre!—dijo contra su voluntad el príncipe Juan palideciendo densamente, y estremeciéndose como si hubiera visto caer un rayo a sus pies.—Wal-

demar, Braey, valientes caballeros, tened presentes vuestras promesas, y manteneos fieles y leales.

—Libres estamos de todo peligro—respondió Wyl-demar Fitzurse.—¿Habéis olvidado la constitución de vuestro hermano para imaginaros que puedan caer en aquella armadura sus robustos miembros? Lo mejor que podéis hacer, Wyvil y Martival, es acercar al vencedor al trono, y terminar las dudas que han hecho salir los colores al rostro del príncipe. Mírele Vuestra Alteza de cerca—continuó dirigiendo la palabra al príncipe,—y verá que le faltan tres pulgadas para ser tan alto como el rey, y seis para alcanzar la anchura de sus hombros. El caballo que monta no podría servir al rey Ricardo para una sola carrera.

No había Fitzurse acabado de hablar, cuando los maestros de campo presentaron al caballero *Desheredado* ante las gradas del trono del príncipe. Tan turbado estaba éste con el temor de que hubiese llegado a Inglaterra un hermano a quien tantos favores debía, y al que había tratado con tanta ingratitud, que no bastaron para tranquilizar sus dudas las diferencias indicadas por Waldemar. Al pronunciar algunas frases breves y mal digeridas sobre el valor del *Desheredado*, y el dar la orden de que le fuese entregado el caballo que servía de premio, un temblor colvulsivo agitó todo su cuerpo, como si temiese que de aquella visera que tenía en frente saliera la voz sonora y formidable de Ricardo *Corazón de León*.

Pero el caballero *Desheredado* nada respondió a la arenga del príncipe, limitándose tan sólo a hacerle una profunda reverencia.

Dos servidores magníficamente ataviados condujeron el caballo, cubierto en un suntuoso arnés militar; mas este adorno no realizaba su precio a los ojos de los inteligentes. El *Desheredado*, poniendo una mano sobre el arzón de la silla, saltó sobre ella sin apoyar el pié en el estribo: blandió la lanza y dió dos vueltas alrededor de la palestra, haciendo lucir la gracia y el vigor del bru-

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Nuevos éxitos de los ingleses en Occidente. -- Hundimiento de algunos buques mercantes

La sublevación de Cuba ha sido sofocada

Sublevación sofocada
La Habana.—Ha sido completamente sofocada la sublevación.

La sesión del senado
En el senado continuó ayer la discusión del proyecto de autorizaciones al gobierno.

Rectificó el señor Allende. El señor Bas cree que el proyecto es irrealizable.

El señor Matasanz defiende un impuesto sobre alcoholes.

El Ministro de Instrucción señor Burell defiende un proyecto de aumento de sueldos a los maestros.

Al hacer el resumen el señor Alba repite los argumentos que explicó en el congreso.

Duda de la eficacia de la autorización para el libre cultivo del tabaco y censura la actividad de los alcoholeros.

Se suspende el debate. Apruébanse créditos. Y se levanta la sesión.

Los navieros del Mediterráneo

Valencia.—Se han reunido los navieros del Mediterráneo, asistiendo los de Barcelona y Sevilla.

Acordaron seguir las órdenes de Gobierno español, esperando sus resoluciones.

Mientras tanto se abstendrán de navegar por la zona bloqueada, para evitar la pérdida de buques.

No se tomó acuerdo alguno definitivo respecto a la zona libre, pero cuando se orillen dificultades, se establecerá el tráfico con Suiza por la línea de Cete.

COTIZACION DE LA PLATA facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA	EL KILOG Pesetas
Platino.	600.00
Oro fino	1385.00
Plata fina	128.00
id. 950 m. m.	128.40
id. 935 id.	128.40
id. 940 id.	127.00
id. 900 id.	121.80
id. 800 id.	108.60
id. 700 id.	95.40
Soldadura	85.40
Retazos	105.90

Venta y compra de oro y plata en retazos y riele. Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.
Venta de óxidos, Bórax líquido, Nitratos y cloruros. Barcelona 7 de Julio de 1916.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, núm. 7.
Mahón de 16 Enero de 1917.

Facilitada por la casa Caplain-Sain, André et Fils de París

PRECIOS DE VENTA	Pesetas
Plata fina	128.00
id. 950 m. m.	128.40
id. 940 id.	127.10
id. 935 id.	126.80
id. 935 id. soldadura	123.50
id. 916 id.	123.50
id. 900 id.	121.80
id. 800 id.	108.60
id. 800 id. soldadura	115.60
id. 700 id.	95.40
id. 535 id.	81.90
Soldadura de 535 mm. con hechuras fina	85.70
idem de 535 mm. mostrador con hechuras	77.70
Plata 500	82.50
Recortes latón	2.20
Oro fino, el gramo	3.75
id. 18 kilates, el gramo	2.75
id. 14 id. el gramo	2.25
id. 9 id. el gramo	1.40
Soldadura oro al 5 para oro 18 quilates	2.15
Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintes. Hechuras el mil	8.00
Borax líquido, la botella de litro	2.50
Oxido al planch. la botella de 100 gramos	6.50
Recortes planch. "tón especial para soldadura, el kg.	2.50
Grises ingleses clase superior el número a	0.50
Sierras "León" clase superior	5.00
Sierras "Pinis" y "Etoile", clase superior	5.00

Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Libreros y C.ª, San Fernando, 24. Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números.
Mahón 16 de Febrero de 1917.

CUPÓN REGALO DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía, Matoneses, calle Nueva

Conferencias depositadas el día 19 a las 23-40 y el 20 a las 6-15.

La guerra europea

De los frentes y del mar

Los partes franceses

París, tres tarde.—Actividad de patrullas en varios sectores.

Once noche.—Actividad en Bezonvaux y en Poivre.

Bombardamos con eficacia Grandcourt y dimos un golpe de mano sobre Barendokdes donde hicimos prisioneros.

La guerra en el mar

Se ha confirmado que a seis millas de Tarragona fueron torpedeados y hundidos un vapor sueco y otro italiano.

Un vapor inglés se defendió a tiros hasta que llegó un destroyer francés que hizo huir al pirata.

Nueva York.—Sin temor a los riesgos del bloqueo han zarpado veinte y un vapores.

En Andraitx (Mallorca) han desembarcado seis naufragos que tripulaban una goleta italiana.

De Oriente a Occidente

Noticias

Madrid.—Han llegado doscientos naufragos indios procedentes de Portugal que se dirigen a Algeciras; han llamado la atención.

Un zeppelin ha bombardeado el paso de Calais sin causar daños.

En Lisboa se ha celebrado con éxito el día de Francia.

Se ha redoblado la vigilancia en el estrecho de Gibraltar.

Cádiz.—Ha marchado al Peñón de Alhucemas el cañonero «Bazán».

Se dice que a consecuencia de una agresión de los moros ha quedado averiado el «Recalde» que debía remolcar al «Lauria» también averiado.

Cartagena.—Se ha recibido orden para que zarpe el acorazado «Pelayo». Ha dimitido el Primer Ministro del Canadá; se formará un gobierno de coalición.

París.—El Presidente de la República, el ministro señor Thomas y el generalísimo Nivelle, acompañados por el Ministro italiano señor Bisolati, han visitado las posiciones de la Lorena y han distribuido recompensas. En Holanda cunde la intranquilidad a causa de las grandes concentraciones de tropas alemanas en la frontera.

(Conferencias depositadas el día 20 a las 23-40 y el 21 a las 6-15)

DE LOS FRENTES

Comunicados franceses

París, tres tarde.—Se desarrollan acciones vivas de artillería en el Oise y en el Aisne.

Al norte de Flirey dimos un golpe de mano y cogimos prisioneros.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Once noche.—Destruimos las trincheras alemanas al noroeste de la cota 504.

En el resto del frente lucha intermitente de artillería.

En el tercero, en la lígubre y plañidera romanza, los aplausos, los bravos, las aclamaciones dedicadas al señor Marqués fueron ensordecedoras y le obligaron a repetir aquel canto sentimental que ejecuta con maestría insuperable.

CASINO DEL CONSEY.—Se han celebrado también funciones de beneficio, entre ellas la dedicada a la tiple señorita Virgili que recibió una nueva prueba de la estima en que la tiene el público y de los plácemes que merece su labor inteligente y artística.

CINE MODERNO.—A las seis menos cuarto, sesión vermouthe. Estreno de los episodios 3.º y 4.º de «Lucile o la Hija del Circo», película de series que constituirá el mayor acontecimiento cinematográfico y en la que aparecen simpáticos artistas tan apreciados como Lucile y el conde Hugo.

Felicitamos a la empresa por la adquisición de esta cinta que nos augura una brillante temporada de cuaresma.

CRONICA LOCAL Y GENERAL

El carnaval

Otro carnaval ha pasado a la historia y con él muchas ilusiones que al esfumarse suponen esperanzas desvanecidas.

La extensión que hemos dedicado a la cabalgata artística nos resta espacio y nos impide reproducir aquí íntegro el cliché anual correspondiente al miércoles de ceniza.

Digamos pues en breves palabras que las calles de la rúa se han visto animadísimas y que por ellas han discurrido al par que algunos disfrazados bien vestidos, muchos mascarones grotescos reñidos con el arte y con el buen gusto.

Los bailes sociales y los públicos concurridísimos sin que faltaran las notas alegres y chispeantes de rigor.

Del mar

Esta mañana han llegado los vapores «Monte-Toro» y «Mahón» procedentes de Barcelona y de Palma respectivamente. El primero debía llegar ayer.

Para Ciudadela salió la balandra «Pelayo» con lastre.

Casa Buenaventura

Antes de comprar visite el comercio Calle Bastión 25

Vivimos en plena fiebre de negocios, cada uno en su esfera de acción desarroilla sobre actividad imposible, atropellando el organismo, engendrando una debilidad espantosa y un exceso de fluido nervioso que nos aniquila y nos priva de un sueño tranquilo y de una nutrición feliz. Estos estragos se curan radicalmente, al poco tiempo, tomando una cucharada diaria de Jarabe de Hipofosfitos Salud, único remedio para combatir la neurastenia y el temblor de la cabeza y la hipocondría, el dolor de cabeza y el temblor de las piernas. Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientes éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

Nota oficiosa del consulado de Cuba

El señor Cónsul de Cuba en esta, don Juan T. Vidal, recibió ayer el siguiente despacho:

«Comunícole siguiente cablegrama Secretario Estado para su conocimiento rogándole trasmitirlo cónsules; publicaciones prensa exageradas; ha habido pronunciamientos en parte guarniciones Santiago y Camagüey; fuerzas leales perseguidoras activamente batiéndolas sin descanso; comienzan a presentarse acogiéndose legalidad; Gobierno americano ha hecho declaraciones de no intervenir y

apoyar gobierno constituido; creése dominada situación.— García Kohly.»

Noticias cortas

En el vapor «Monte-Toro» han llegado esta mañana de Barcelona 285 pasajeros, entre ellos 256 reclutas que se incorporan a filas.

De Palma en el vapor «Mahón» han venido 5 pasajeros.

Esta noche el Ayuntamiento celebrará sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Matadero

Reses sacrificadas el día 10 Febrero

1 buey, 210 kilos, Cristóbal Villa longa.

1 buey, 255, Juan Vinent.

1 vaca, 171, Santa Clara, (San Cristóbal).

1 vaca, 155, Noria Binifaell.

1 ternero, 91, Vergel Gabriel Pons.

1 ternero, 200, Pedro Salas.

1 ternero, 129'500, Se Cova de Dalí, (Alayor).

1 ternero, 166, Binimeymut.

4 carneros, 45, Binimeymut.

3 carneros, 29, José Pons, (Ferrerías).

9 carneros, 114, Binilleutí Vey.

1 carnero, 31, Propio.

2 carneros, 44'500, Algendar de Gomila.

14 cerdos, 458.

Día 11

1 ternero, 66 kilos, José Pons, (Ferrerías).

5 cerdos, 142.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 20 Febrero

Interior serie A	76'90
id. id. B	76'75
id. id. C	76'70
Exterior	84'10
Amortizable 5 p.%, A	98'80
id. B	97'75
Nortes	68'75
Alicantes	69'00
Francos	30'90
Libras	22'51

EL TIEMPO

Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud. 45 metros.
Latitud. 39°45'
Longitud en tiempo de Greenwich. 17°10'
de Madrid. 31°55'

BOLETIN DEL DIA DE AYER

	8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	762.5	761.5
Termómetro cent. a la sombra, máxima	15.0	
id. id. mínima	7.0	
Viento	NO.	N.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0.0	

BARBERO.—Se desea uno para el servicio de la dotación de la Estación Torpedista. Se admiten en el Arsenal proposiciones escritas hasta fin de este mes, con referencias y precio mensual en que se comprometen a hacer el servicio individual, consistente en afeitár dos veces y pelar una vez por semana.

DINERO.—Se desean colocar varias partidas en primera hipoteca. Informes, Bastión 25.

PARA VENDER.—Una casa en la calle de San Jaime número 21. Precio económico. Para informes en esta imprenta.

NIÑERA.—Se necesita en la calle del Doctor Orfila número 1.

LENTES.—Con una cadena de oro. Se extraviaron el jueves por la noche desde el Teatro Principal a la calle de la Arravaleta.

Se gratificará a la persona que los entregue en el número 11 de la referida calle.

De excelentes resultados
para las enfermedades del estómago
y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas
en todas las exposiciones
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos.—Barcelona.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

MAHÓN, 32. — MAHÓN.

LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios
por final de temporada

SIEMPRE BARATO

CAPITALES

HAY varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.
SE DESEAN varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.

RAPIDEZ, RESERVA Y PUNTUALIDAD

Informarán en:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades
marcha atrás Ptas. 650'00
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza > 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHÓN

Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll
Pastillas de café con leche.
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.
Hijo de Pons Murillo,
Pl y Marga 58 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 58 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convenceréis de nuestras afirmaciones.

Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la d.ª Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana
Ancho de una columna
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas
Hasta seis centímetros:
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.
Seis id. . . 5'50 >
Por cada inserción más . . . 0'25 >

Hasta doce centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página
Por una inserción . . . 6'00 ptas.
Por dos inserciones . . . 10'00 >
Por tres inserciones . . . 12'50 >
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

Advertencia importante.—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera
Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS
Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 3 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada (dos) palabras.

ESQUELAS MORTUORIAS
Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas.
A dos columnas . . . 15'00 >
Un cuarto de página . . . 40'00 >
Media página . . . 55'00 >
Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

Agua Imperial Alcalina diurética